



Associazione Culturale Balancè

Via Stamperia 25/2 - 10066 - Torre Pellice
(To)

P.IVA: 10584680010 cell. 338-4497829

associazionebalance@gmail.com

www.associazionebalance.com



Eventi di Tutela e Valorizzazione delle Lingue Minoritarie Storiche per l'Estate 2017 Giugno 2017

Roure, Luserna San Giovanni

L'Associazione Balancè, insieme agli **Sportelli Linguistici** capofila Francese dell'Unione Montana del Pinerolese e Occitano dell'Unione Montana dei Comuni delle Valli Chisone e Germanasca in collaborazione con le molte realtà territoriali (**Fondazione Centro Culturale Valdese - Associazioni: La Valaddo - Vivere le Alpi – Amici della Scuola Latina – Noi e il Mondo – La Tèto Aut – Progetto San Carlo Onlus – Circolo LAAV di Torre Pellice – Osservatorio Astronomico di Luserna San Giovanni – Miralh - Pigmenti...**) che si occupano di valorizzazione e tutela delle minoranze linguistiche storiche grazie ai fondi della Legge 482/99, organizza i nuovi **Eventi di Tutela e Valorizzazione delle Lingue Minoritarie Storiche per l'Estate 2017** in vari Comuni dell'Unione Montana del Pinerolese e dell'Unione Montana dei Comuni delle Valli Chisone e Germanasca: **Roure, Luserna San Giovanni, Fenestrelle, Torre Pellice.**

Si svolgeranno una serie di eventi in francese e occitano a **INGRESSO LIBERO**: laboratori di fotografia, cucina, danza, narrazione, osservazione stellare, escursioni urbane e boschive con sorprese, presentazione di progetti..., per far conoscere e valorizzare il patrimonio linguistico francese e occitano attraverso laboratori interattivi mirati a indagare la vitalità quotidiana delle lingue in oggetto e il loro utilizzo, contemporaneo e attuale, come ponte fra culture e generazioni diverse.

**Informazioni e prenotazioni alla mail associazionebalance@gmail.com
o al numero dell'Associazione Balancè 3384497829.**

Domenica 18 giugno 2017

dalle ore 10 alle ore 12

ROURE

all'interno della Festa de La Tèto Aut

**Laboratorio di Fotografia teorico e pratico
in francese e italiano, a cura di Paola Mongelli
www.paolamogelli.com**

Un breve viaggio nel mondo della fotografia con cenni sulle origini, introduzione alla tecnica e focus sulla fotografia di azione e sulla ripresa del movimento. A seguire sessione guidata di ripresa fotografica. Le indicazioni e le tecniche apprese verranno sperimentate, per tradurre e rendere al meglio la vitalità dei volti nel linguaggio della fotografia. Il workshop è aperto a tutti e non è richiesta attrezzatura professionale.

Paola Mongelli. Nata a Torino, è artista visiva e fotografa. Negli anni Novanta si laurea in Scenografia all'Accademia Albertina di Belle Arti e si dedica alla fotografia fine-art, sperimentando in modo personale le tradizionali tecniche di camera oscura. Dal 1998 espone le sue opere, che oggi fanno parte di numerose collezioni. Oggi la sua ricerca abbraccia anche il disegno e la performance art, privilegiando i temi legati al ritratto, allo sguardo e al movimento. Dal 2008 è docente in ambito universitario in materia di fotografia e di educazione alla visione. Affianca l'attività espositiva con una costante attività di ricerca, in dialogo con artisti, scrittori e realtà culturali.

**Venerdì 30 giugno 2017
alle ore 21
presso l'Osservatorio Astronomico di Luserna San Giovanni
"Note, gofri e pianeti"**

Una serata presso l'osservatorio astronomico di Luserna San Giovanni in compagnia dei Gofri, delle stelle e delle danze delle Valli Chisone e Germanasca. Courente delle Valli Chisone e Germanasca e divertenti racconti in occitano sui Gofri a cura delle **Associazioni La Tèto Aut e Noi e Il Mondo**. A seguire alle ore 22 osservazione stellare in lingua francese e occitana, a cura dell'**Associazione Astrofili Urania** di Luserna San Giovanni e in collaborazione con le **Associazione La Valaddo, Amici della Scuola Latina e Fondazione Centro Culturale Valdese**. Durante la sera sarà presente il furgoncino mobile di Io mangio Gofri.

Altri eventi interessanti e divertenti vi aspettano a luglio e agosto 2017.

**Informazioni e prenotazioni alla mail associazionebalance@gmail.com
o al numero dell'Associazione Balancè 3384497829.**

Infine l'Associazione Balancè è lieta di annunciare la nascita, da giugno 2017, della rubrica "Notra Lenga – Nos Langues" che verrà ospitata da L'Eco Mese, grazie ad una proficua collaborazione con la redazione de L'Eco del Chisone. Vi troveranno spazio le espressioni linguistiche minoritarie di tutte le realtà del territorio, a cominciare dalle Associazioni che esprimono gli sportelli linguistici - Amici della Scuola Latina, Fondazione Centro Culturale Valdese, La Valaddo – per poi estendersi a tutti gli abitanti delle Unioni. Uno spazio importantissimo che consentirà di valorizzare in maniera capillare e diffusa l'importanza delle lingue minoritarie come ponte fra popoli e generazioni e che potrà dare voce alle storie, alle persone, ai luoghi che sono legati strettamente al francese e all'occitano, con articoli in lingua e relativa traduzione. Oltre alla versione cartacea, "Notra Lenga – Nos Langues" sarà dotata anche di una pagina dedicata sul sito de L'Eco del Chisone che ospiterà i file audio delle letture degli articoli in lingua presente su L'Eco Mese, e soprattutto raccoglierà i racconti e le parole di chiunque abbia piacere di scrivere in patois o francese, con la supervisione e la correzione ortografica a cura degli Sportelli Linguistici: è possibile indirizzare i propri articoli alla mail associazionebalance@gmail.com, indicando nome, cognome e numero di telefono.